



555655

Teatro PUNTO FINAL 489 (2.Feb.) Santiago, febrero del 2001 19

Afán potente y diferente

"Loco Afán". Cía. La Comarca. Autor: Pedro Lemebel. Adaptación y dirección: Alejandro Trejo. Actores: Cecilia Godoy, Julio Milostich, Jorge Becker, Sergio Cantillana, Tito Fariás, Verónica Santiso. Sala Galpón Siete. Funciones hasta el 4 de febrero.

Pedro Lemebel es el más singular cronista chileno del último tiempo. Su lenguaje rebelde e ingenioso, sus desafíos a la oscura conciencia colectiva, su ternura y sus bellas metáforas, sus cargas explosivas administradas con inteligencia, su honestidad, su cuestionamiento a los valores que exalta la moral oficial, le convierten en un autor sólido e insólito en un medio que usa los esfuermos, el tartufismo y el oportunismo como la fórmula más recurrente en sus relaciones humanas y en sus expresiones culturales.

Los efectos de su libro *"Loco Afán"* se parecen a un material radioactivo. Sus simples historias de "locos" contienen algo más que una mirada divertida o patética sobre la marginalidad o un alegato sobre la legitimidad de la diferencia sexual. Son como *flashs* que iluminan y desmitifican los ritos y las inconsecuencias de la gente "discreta y sana" cuya cobardía es evidente para responder a los horrores de la dictadura y al modelo mercantil y anti humano impuesto por la fuerza bruta.

Por eso Lemebel gana lectores y reconocimientos más allá, incluso, de nuestras fronteras. Es una voz valiente y lúcida que no se encierra en los oropeles de una retórica mentirosa. Proclama las verdades que la mayoría no enfrenta o que no se atreve a reconocer. Es un sello que le hace ganar audiencia, admiración y adhesión entre los jóvenes, especialmente.

No era fácil convertir en un espectáculo teatral cuatro de las historias de *"Loco Afán"*. Era necesaria una rica imaginación que transformara el barroquismo verbal de Lemebel en lenguaje e imágenes teatrales. Es digna de reconocimiento la adaptación y la dirección de Alejandro Trejo que con su compañía "La Comarca" lleva a cabo toda una promesa con buenos resultados.

Son apoyados por canciones emblemáticas de Lucho Gatica, Cecilia, Leo Marini, Lucho Barrios transmitidas con el aroma de su época a través de un auténtico travesti.

Primero en la historia de Miguel Angel que convulsionó a Villa Alemana con sus visiones de la virgen y sus supuestos milagros. El muchacho-santo regresa de un viaje convertido en mujer "porque la virgen así lo quiso" y el cura que investiga los milagros cree recibir una prueba jamás obtenida de la presencia de la divinidad. Luego viene el relato del travesti asesinado en Cartagena por un galán ocasional que insinúa la fragilidad de los roles sexuales y la brutalidad contra los débiles. La patética historia de Berenice, el sencillo sirviente campesino que trabaja como mujer, y que se roba al niño que cuida es un tanto infiel al original. Asimismo el travesti con sida no es el mismo que conocimos en *"Loco Afán"*.

Pero las debilidades de la adaptación y pucata en escena de Trejo son mínimas ante el resultado total de la representación que es potente, provocadora y dinámica como pocas veces hemos visto en nuestros escenarios. Sin duda ahí está el mundo de Lemebel y de sus criaturas.

El núcleo de la obra tendría que ser el manifiesto del autor que dice la narradora Cecilia Godoy. Lo hemos escuchado de labios del propio Lemebel con toda la fuerza de un discurso visceral. En la pieza no tiene la relevancia de una definición tajante y desafiante. Pasa desapercibido porque, además, tiene cortes que no completan ni explican del todo su contenido.

Trejo venció la seducción de las palabras y prefirió las imágenes. Movió sus elementos con intensidad, con fantasía y belleza estética. Su *"Loco Afán"* recrea la religiosidad y el lenguaje popular en directa crudeza. Transforma la realidad en una suerte de sueño cuando es necesario acentuar sus contenidos esenciales.

La totalidad del elenco está al servicio de la obra sin disonancias. Algunas caracterizaciones son notables. No hay papeles secundarios y hasta se puede afirmar que es una pieza coral. Todos los actores tienen oportunidad de someter a prueba su histrionismo y salen aprobados por el público. Así hay que destacar los nombres de Jorge Becker, Julio Milostich, Sergio Cantillana, Tito Fariás, Verónica Santiago y Cecilia Godoy.

La iluminación juega un papel importante y adecuada los diversos planos en que se mueven los personajes: es sugerente y creadora de atmósferas.

Algún comentarista ha calificado esta versión de *"Loco Afán"* como "un espectáculo de alto riesgo". Es una afirmación gratuita. No divisamos otros riesgos que no sean despojarse de las máscaras de cada cual para vivir durante casi dos horas en el mundo de los "seres diferentes" que necesitan amor y compañía, diálogo y libertad como todos los habitantes de la tierra.

La crudeza de *"Loco Afán"* no llama al escándalo sino al corriente ejercicio moral de asumir que todo lo humano no es ajeno para nadie.

En síntesis: un trabajo teatral de primer orden, creador y provocador. Lo recomendamos.

LUIS ALBERTO MANSILLA



PEDRO Lemebel, autor de "Loco Afán", obra que se presenta en la Sala Galpón Siete.

Afán potente y diferente [artículo] Luis Alberto Mansilla

Libros y documentos

AUTORÍA

Mansilla, Luis Alberto

FECHA DE PUBLICACIÓN

2001

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Afán potente y diferente [artículo] Luis Alberto Mansilla. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile